

世界遺産 応援プロジェクト 第2弾

長崎・鹿児島



軍艦島

世界遺産

写真提供(一社)長崎県観光連盟

私たちは地域間交流をきっかけに
新たな地域の魅力を創出し、多くの方々へ
知ってもらいたい、伝えていきたい
その思いで今回のプロジェクトを立ち上げました。

十八銀行
鹿児島銀行
JTB九州



旧集成館

世界遺産

(旧鹿児島紡績所技師館)

長崎から
鹿児島へコース

2016.
3/11(金)~3/13(日)
3/25(金)~3/27(日)

鹿児島から
長崎へコース

2016.
2/12(金)~2/14(日)
2/18(木)~2/20(土)

長崎から 鹿児島へ

明治日本の産業革命遺産は
鹿児島から始まりました

桜島CKP.V/B

コースのポイント

- ◆世界遺産登録「明治日本の産業革命遺産 製鉄・製鋼、造船、石炭産業」の旧集成館などをまちあるきのプロ「東川隆太郎」氏と巡ります。
- ◆日本の近代文化の礎を築いた薩摩スチューデントが密かに英国へ旅立ってから2015年で150年。「薩摩藩英国留学生記念館」で彼らの功績を学びます。
- ◆鹿児島の名産「焼酎」「薩摩焼」。焼酎は工場見学、薩摩焼は窯元の里を散策します。
- ◆3日目は西郷隆盛公のご子孫「西郷隆夫」氏と共に西郷隆盛公ゆかりの地を巡ります。
- ◆鹿児島銀行が地場産業の育成として支援している「日置オリーブ事業」から新鮮なオリーブオイルをおひとり様につき1本お渡しします。

長崎から鹿児島へ 3日間

出発日:2016年3/11(金)~3/13(日)
3/25(金)~3/27(日)

■スケジュール(行程)

募集定員	20名	※定員になり次第締め切らせていただきます。	申込締切
最少催行人員	15名		
添乗員	1日目の鹿児島中央駅から3日目の鹿児島中央駅まで同行します。		出発日の20日前
日次	赤字は下車観光、青字は入場観光、それ以外は車窓観光となります。		お食事
2016 3/11 (金) ・ 3/25 (金)	長崎駅 (8:29発) 特急指定席 (新鳥栖駅)	九州新幹線	昼 夕
	鹿児島中央駅 (11:33着)	15分	
	城山観光ホテル 桜島一望のバイキングレストラン(昼食)		
	世界遺産 旧集成館・異人館・仙巖園 [120分]		
	見学プログラム まちあるきのプロが集成館事業について説明いたします		
	世界遺産 関吉の疎水溝 [30分] (17:00頃着) 鹿児島市(泊)		
	※夕食は「かごつまふるさと屋台村」で各自となります。		
2016 3/12 (土) ・ 3/26 (土)	ホテル(9:00頃発) 60分 薩摩藩英国留学生記念館 [60分] 40分		朝 昼 夕
	見学プログラム まちあるきのプロが案内いたします		
	(ビューポイント) 遠見番山公園 10分 四季折々ゆのはな(昼食) 10分		
	焼酎工場伝兵衛蔵見学 [45分] 30分		
	薩摩焼の里 美山散策・沈壽官窯見学 [90分] 15分		
	パーティエ(鹿児島で最初の酪農家ジェラート) 40分 (17:15頃到着) 鹿児島市(泊)		
2016 3/13 (日) ・ 3/27 (日)	ホテル(9:00頃発) 10分		朝 夕
	西郷隆盛公ゆかりの地巡り・維新ふるさと館 [230分]		
	見学プログラム 西郷隆盛公のご子孫が案内いたします		
	(昼食・各自・ショッピング) 鹿児島中央駅 (14:40発) 九州新幹線		
	特急指定席 (新鳥栖駅) 長崎駅 (17:53着)		

鹿児島から 長崎へ

教会群・軍艦島…
歴史的な遺産に思いを馳せる

稲佐山からの夜景 (一社)長崎県観光連盟

コースのポイント

- ◆世界遺産登録「明治日本の産業革命遺産 製鉄・製鋼、造船、石炭産業」のグラバー園や軍艦島、世界遺産暫定リスト登録「長崎の教会群とキリスト教 関連遺産」の大浦天主堂や黒島天主堂などを巡ります。
- ◆黒島天主堂は専門ガイドが案内いたします。
- ◆グラバー園にてグラバー園名誉会長ブライアン・パークガフニさんによる長崎再発見ができる感動プログラムを体感いただけます。
- ◆2日目は「或る列車」に乗車します。豪華な列車で優雅なひとときをお過ごしください。
- ◆大人気の「軍艦島上陸クルーズ」。日本産業革命の遺産を目の前で感じてください。
- ◆長崎の冬の風物詩「長崎ランタンフェスティバル」。極彩色の美しいランタンとオブジェをお楽しみいただけます。

鹿児島から長崎へ 3日間

出発日:2016年2/12(金)~2/14(日)
2/18(木)~2/20(土)

■スケジュール(行程)

募集定員	20名	※定員になり次第締め切らせていただきます。	申込締切
最少催行人員	15名		
添乗員	1日目の佐世保駅から3日目の長崎駅まで同行します。		出発日の20日前
日次	赤字は下車観光、青字は入場観光、それ以外は車窓観光となります。		お食事
2016 2/12 (金) ・ 2/18 (木)	鹿児島中央駅 (8:03発) 九州新幹線	特急指定席 (新鳥栖駅)	夕
	佐世保駅 (11:25着)		
	佐世保駅周辺(昼食・各自) 相浦港 ~ 黒島港		
	世界遺産 黒島天主堂 [40分] 10分 カトリック墓地 [10分]		
	見学プログラム 専門ガイドが案内いたします		
	黒島港 ~ 相浦港 (16:30頃着) 佐世保市(泊)		
2016 2/13 (土) ・ 2/19 (金)	ホテル(9:00頃発) 佐世保駅 (9:50発) 或る列車 (昼食)		朝 昼 夕
	長崎駅 (12:11着) 世界遺産 グラバー園 [90分]		
	見学プログラム パークガフニ名誉館長が案内いたします		
	5分 世界遺産 大浦天主堂 [60分] 15分		
	長崎ランタンフェスティバル [90分] 30分		
	(18:00頃着) 伊王島(泊)		
2016 2/14 (日) ・ 2/20 (土)	ホテル(10:10頃発) 5分 伊王島港		朝 夕
	世界遺産 軍艦島上陸クルーズ [115分] 5分 伊王島港		
	長崎温泉やすらぎ伊王島 やすらぎ伊王島バス 30分		
	長崎駅 (14:20発) 特急指定席 (新鳥栖駅)		
	九州新幹線 鹿児島中央駅 (17:52到着)		

■旅行代金: 長崎駅発着

おひとり(単位:円)		3/11(金)出発	3/25(金)出発
おとな	2~3名1室	65,000	
	1名1室	75,000	
子ども(小学生以上)		おとなと同額	

■旅行代金: 鹿児島中央駅発着(長崎駅往復のJRなし)

おひとり(単位:円)		3/11(金)出発	3/25(金)出発
おとな	2~3名1室	46,000	
	1名1室	56,000	
子ども(小学生以上)		おとなと同額	

お宿のご案内

1 泊目 鹿児島

鹿児島東急REIホテル

川沿いの静かな場所にあります。「かごまふるさと屋台村」まで徒歩すぐ。

■ツイン(定員2名)
(朝)(和洋バイキング/レストラン)



2 泊目 鹿児島

温泉ホテル中原別荘

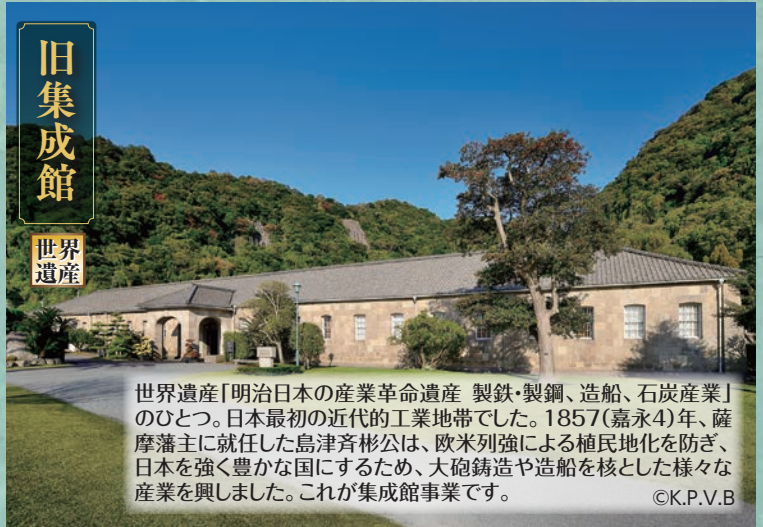
(客室禁煙・耐震改修済)
鹿児島市の繁華街「天文館」まで徒歩約5分の立地です。

■和室禁煙(定員2名)
(夕)(和食/個室食事処又は食事処又は宴会場※選べません)
(朝)(和食/個室食事処又は食事処又は宴会場※選べません)



旧集成館

世界遺産



世界遺産「明治日本の産業革命遺産 製鉄・製鋼、造船、石炭産業」のひとつ。日本最初の近代的工業地帯でした。1857(嘉永4年)、薩摩藩主に就任した島津斉彬公は、欧米列強による植民地化を防ぎ、日本を強く豊かな国にするため、大砲製造や造船を核とした様々な産業を興しました。これが集成館事業です。 ©K.P.V.B

維新ふるさと館



明治維新をテーマとした歴史ミュージアム。西郷隆盛公の時代を体感できます。 ©K.P.V.B

■旅行代金: 鹿児島中央駅発着

おひとり(単位:円)		2/12(金)出発	2/18(木)出発
おとな	2~3名1室	89,000	
	1名1室	99,000	
子ども(小学生以上)		おとなと同額	

■旅行代金: 佐世保駅発長崎駅まで(鹿児島中央駅往復のJRなし)

おひとり(単位:円)		2/12(金)出発	2/18(木)出発
おとな	2~3名1室	69,000	
	1名1室	80,000	
子ども(小学生以上)		おとなと同額	

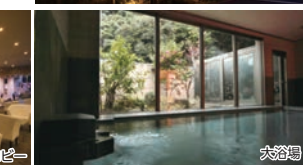
お宿のご案内

1 泊目 佐世保

九十九島ベイサイドホテル & リゾートフラッグス

西海国立公園九十九島パールシーリゾートの目の前に立地しています。大浴場では旅の疲れを癒やす極上のひとときを感じてください。

■ツイン(定員2名)
(夕)(和食又は洋食/レストラン)
(朝)(和洋バイキング/レストラン)

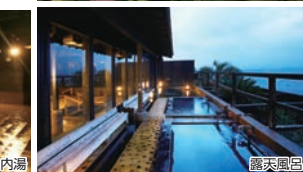


2 泊目 長崎伊王島

長崎温泉 やすらぎ伊王島

海幸・山幸を存分に楽しんでください。露天風呂から眺める海はまさに絶景です。

■ホテル棟ツイン禁煙(定員2名)
(夕)(和食/レストラン)
(朝)(和洋バイキング/レストラン)



グラバー園

世界遺産



外国人居留地の人々の暮らしぶりに思いを馳せ、日本の近代化との関わりや最近解明した新たな事実、これまでの説を覆すような興味深い話を楽しみにしてください。 ☆

大浦天主堂

世界遺産



日本に現存する最古の木造教会で、国宝に認定されています。 ☆

黒島天主堂

世界遺産 候補

有田焼のタイルや黒島の御影石など地元の材料が使用されています。 ☆

わたしたちがご案内します！

1・2日

まちあるきのプロ

東川 隆太郎 氏

NPO 法人まちづくり地域フォーラム・
かごしま探検の会 代表理事
鹿児島県観光アドバイザー



「まちあるき」を活動の中心に据え、地域資源の情報発信や、各地での観光ボランティアガイドの育成・研修、まちづくりコーディネートなどに従事。鹿児島県内外でのガイド・講演活動を多数行い、自他ともに認めるまちあるきのプロです。

「明治日本の産業革命遺産 製鉄・製鋼、造船、石炭産業」を巡りながら、日本の産業近代化の原動力となった薩摩の歴史についてわかりやすくおもしろく説明いたします。

3日

西郷隆盛の曾孫

西郷 隆夫 氏

株式会社開墾舎代表取締役

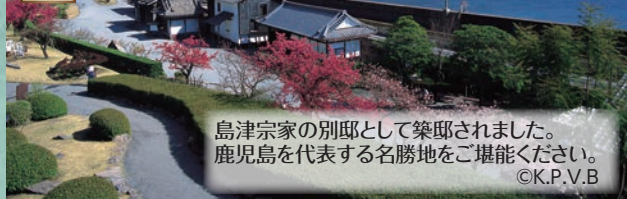


鹿児島に幕末のような活気を取り戻したいという想いがあり、数多くの講演会を行っています。好きな言葉は「敬天愛人」。西郷家にまつわる秘話を混じえながら、先祖西郷隆盛のゆかりの地をみなさまと巡ります。

私の提案する新感覚の歴史空間「西郷隆盛銅像展望ホールK10 カフェ」へもご案内します。

仙巖園

世界遺産



島津宗家の別邸として築邸されました。鹿児島を代表する名勝地をご堪能ください。
©K.P.V.B

薩摩藩英国留学生記念館

「薩摩スチューデント」の勇気と功績を称えるために建てられた記念館。日本の近代化に大きく貢献した留学生の熱き志に思いを馳せてみてください。



濱田酒造 伝兵衛蔵



明治元年に創業し、手づくりの焼酎蔵として本格焼酎の伝統の味・技・心を大切にしてきました。昔ながらの木桶蒸留器を使い、創業以来の味を再現しています。

従来の観光地に「プレミアム感」を加え、おもてなしいたします。

JR KYUSHU SWEET TRAIN

「或る列車」 2日



キーワードは ARU

AMAZING ROYAL UNIVERSAL

「素晴らしい」九州の魅力を紹介
「豪華なデザイン」「世界中」に愛される列車を
「素晴らしい」スイーツコース
目指して



AMAZING ROYAL UNIVERSAL をキーワードに幻の豪華列車が2015年夏、蘇りました。車内は「ななつ星 in 九州」でも使用された技術を起用し、クラシカルで落ち着いた雰囲気が漂います。スイーツはシェフが九州各地の生産者を訪れ、厳選した質の高い食材・食器を使用したこだわりの品です。



軍艦島

世界遺産



人々が命を懸けて家庭や生活のために生きてきた軌跡を軍艦島を間近に体感してください。

写真提供(一社)長崎県観光連盟

長崎ランタンフェスティバル



長崎の冬の風物詩。市内の中心部に約15,000個の極彩色のランタンやオブジェが街を鮮やかに彩ります。

『九州旅ネット』フォトギャラリーより転載

※写真はすべてイメージです。

長崎・鹿児島地域の地域活性化に貢献します!



地域とともに お客様のために 心をこめて

健全経営 地域貢献 顧客志向 企業活力

18bank 十八銀行

**連携事業
による
地域活性化**

南の風さわやかに **鹿児島銀行**

総合企画部 広報室

当行は世界遺産「明治日本の産業革命遺産 製鉄・製鋼、造船、石炭産業」や、今後、世界遺産登録が期待される「長崎の教会群とキリスト教関連遺産」の応援活動など、地域活性化に向けた取組みを積極的に行っています。

昨年、たくさんの方に長崎の魅力を知っていただきたいとの思いから、本プロジェクトを立ち上げました。

今回の長崎旅行のコースには、人気の「軍艦島上陸クルーズ」や専門ガイドの案内による「黒島天主堂」のほか、長崎の冬の風物詩「長崎ランタンフェスティバル」、JR九州のスイーツ列車「或る列車」などを盛り込んでいます。

是非、観光資源に富んだ魅力ある長崎の街を満喫ください。

感動のそばに、いつも。 **JTB**

長崎支店/鹿児島支店

当社は「旅の力」を基に「人と地域社会」を繋ぐ価値創造企業として、地域経済の活性化に向けた取組に力を入れています。

本プロジェクトでは、地域銀行との連携で2行それぞれ各取引先とのパートナーシップを活かし、世界遺産を基軸とした観光の活性化・世界遺産登録に向けた地域の機運醸成を促し、地域間の交流人口創出による地域経済への貢献を目的としています。

両県の世界遺産及び候補観光地・歴史・食文化等の魅力を肌で感じ、旅行をお楽しみいただければ幸いです。

営業支援部 地域開発室

当行は地域経済の活性化のために観光分野への取り組みに注力しており、観光情報の発信や観光商談会の開催、行政との協働によるイベント開催等に積極的に取り組んでいます。

昨年、鹿児島県の魅力を多くの方に届けたいとの思いで本プロジェクトを立ち上げ、今回で2回目のツアー企画となりました。まちあるきのプロと巡る世界文化遺産「旧集成館」「関吉の疎水溝」、西郷隆盛公の子孫との交流のほか、昼食では当行が地場産業の育成として支援している「オリーブ事業」の新鮮なオリーブを使った限定メニューなどをご用意しています。

日本の近代化の原動力となった薩摩の歴史、美味しい黒豚、温泉など鹿児島県の魅力満載の旅をご堪能ください。

必ずお読みください お申込いただく前に、下記事項、及び各コースごとの掲載内容を必ずご確認ください。

お申込のご案内

このパンフレットに記載のプランは全て添乗員同行プランです。

出発地から帰着地まで添乗員同行、又は旅行目的地の到着から出発まで現地添乗員同行するプランです。

最少催行人員:各コースの案内をご覧ください。(受付最少人員:おとな20名又は15名以上を含む表示の人員以上となります。)

子ども・幼児について

1. ともども旅行代金適用年齢について
子ども旅行代金は小学生(旅行開始日当日を基準)の方に適用となります。

幼児施設使用料について

当パンフレットでは、子ども旅行代金を適用しない幼児で、寝具や食事を必要とされない場合、お客様のご希望の有無に関わらず現地で施設使用料(税込)が必要となる宿泊施設があります。

お申込のご案内(お申込いただく前に、この頁と各コース毎のご案内とご注意を必ずお読みください。)

お申込の際には、必ず旅行条件書(全文)をお受け取りいただき、事前に内容をご確認の上お申込ください。

募集型企画旅行契約

この旅行は(株)JTB九州(福岡市中央区長浜1-1-35 観光庁登録旅行業第1770号、以下「当社」という)が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」という)を締結することになります。

旅行のお申し込み及び契約成立時期

- (1) 所定の申込書に所定の事項を記入し、下記のお申込金を添えてお申し込みください。お申込金は、旅行代金お支払の際差し引かせていただきます。

Table with 4 columns: 旅行代金, お申込金, 旅行代金, お申込金. Rows show percentages for 6万円未満, 3万円未満, and 6万円未満.

旅行代金のお支払い

旅行代金は旅行出発日の前日からさかのぼって13日目にあたる日より前(お申し込みが間際の場合は当社が指定する期日まで)にお支払ください。

取消料

- (1) 旅行契約成立後、お客様の都合で契約を解除されるときは、次の金額を取消料として申し受けます。

Table with 2 columns: 契約解除の日, 取消料(おひとり様). Rows show cancellation rates for 21 days, 20 days, 7 days, and departure dates.

各コース上に適用取消料の明記がある場合 それぞれに記載のある取消料を適用します。

*貸切船舶を利用する旅行については、上記の表によらず、コースページに記載する取消料に拠ります。

旅行代金に含まれるもの

旅行日程に明示した運送機関の運賃・料金(注釈のないかぎりエコノミークラス)、宿泊費、食費、及び消費税等諸税。これらの費用は、お客様の都合により一部引かれなくても原則として払い戻しいたしません。

温泉(鉱泉含む)について

お客様が快適にご入浴いただけるように適切な温度・成分となるよう加水・加温などを行っている場合があります。

交通手段について

- バス車内には禁煙となっております。また、座席のシートベルトの着用が義務化されていますので、予めご了承ください。

ご注意

- プランの選択について
客室・食事条件・食事内容などの選択は特に記載のない限り、グループでの選択となります。おひとり毎の選択はできません。

列車・船舶の座席について

特に記載のない限り列車は普通車指定席、船舶は2等又は自由席となります。喫煙席/禁煙席、窓側/通路側ご希望は事前にお伺いできません。

コース内容の変更について

鉄道のダイヤ改正などの変更で各コース中での出発・到着時間幅をはずれる場合があります。また、混雑・天候状況・その他の事情により現地出発・到着時間、観光箇所、行程の順序、食事時間などが変更となる場合があります。

その他ご注意

- 各ページに掲載されている宿泊施設や入場施設の情報は、節電などの影響により、営業内容(営業時間、食事場所・内容・時間、入浴場所・時間、プール営業・時間)などが予告なく変更となったり、サービスの提供が中止となる場合があります。

特別補償

当社は、当社または当社が手配を代行させた者の故意または過失の有無にかかわらず、募集型企画旅行契約別特別補償規程に基づき、お客様が募集型企画旅行参加中に急激かつ偶然な外来の事故により、その身体、生命または手荷物上に被った一定の損害について、以下の金額の範囲において、補償金または見舞金を支払います。

お客様の責任(抜粋)

お客様は、旅行開始後において、契約書に記載された旅行サービスを円滑に受領するため、万一契約書と異なる旅行サービスが提供されたとき認識したときは、旅行地において速やかにその旨を添乗員、幹事員、現地ガイド、当該旅行サービス提供機関又はお申込店に申し出なければなりません。

「通信契約」を希望されるお客様との旅行条件

当社提携クレジットカード会社のカード会員(以下「会員」という)より「会員の署名なくして旅行代金や取消料等の支払いを受けること(以下「通信契約」という)を条件に申込を受けた場合、通常の旅行条件とは以下の点で異なります。

- (1) 契約成立は、当社が電話または郵便で旅行契約の締結の承諾通知を発信したとき(e-mail等電子承諾通知の場合は、その通知がお客様に到達したとき)とします。また申込時には「会員番号・カード有効期限」等をお知らせいただきます。

国内旅行保険への加入について

ご旅行中、けがをした場合、多額の治療費、移送費等がかかります。また、事故の場合、加害者への損害賠償請求や賠償金の回収が大変困難な場合があります。

事故等のお申し出について

旅行中に、事故などが生じた場合は、直ちに同行の添乗員・現地係員、運送・宿泊機関等旅行サービス提供会社、または、お申込店にご通知ください。

個人情報の取扱について

当社及び販売店は、旅行申込の際に提出された申込書等に記載された個人情報について、お客様との間の連絡のために利用させていただくほか、お客様がお申し込みいただいた旅行において運送・宿泊機関等の提供するサービスの手配及びそれらのサービスの受領のための手続に必要な範囲内で利用させていただきます。

旅行条件・旅行代金の基準

この旅行条件は2015年11月1日を基準としています。また、旅行代金は2015年11月1日現在の有効な運賃・規則を基準として算出しています。

旅費・ホテル等において、お客様が滞料・料理・その他サービス等を追加された場合は、原則として消費税などの諸税が課せられますのでご了承ください。

旅行企画・実施

JTB九州

観光庁長官登録旅行業第1770号 日本旅行業協会正会員
福岡市中央区長浜1-1-35 〒810-0072



旅行のご相談・お申し込みは下記販売店をご利用ください。

長崎から鹿児島へ ツアーお問合せ先

JTB九州 長崎支店

☎ 095-824-2400
FAX 095-825-0221
担当: 瀬戸、小畑

長崎市大黒町14-5 (ホテルニュー長崎内)
営業時間/9:30~17:30
休業日/土・日曜日・祝日

鹿児島から長崎へ ツアーお問合せ先

JTB九州 鹿児島支店

☎ 099-226-1515
FAX 099-224-4456
担当: 山下、犬塚

鹿児島市千日町1-5 タカプラ新館
営業時間/月~金曜日 9:30~17:30
土曜日 9:30~12:30
休業日/日曜日・祝日

総合(国内)旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取り扱う営業所での取引に関する責任者です。この旅行契約に関してご不明な点があれば、ご遠慮なく上記の取扱管理者にお尋ねください。